

土耳其媒体和社会对“一带一路”的认识

白 贵, 欧斯曼·艾诺

(河北大学 新闻与传播学院, 河北 保定 071002)

摘 要:中国作为丝绸之路的起点,土耳其作为联结东西方的一个重要枢纽,两者之间的关系在丝绸之路历史上扮演了重要的角色。随着当今世界局势的变化,丝绸之路也以一种新的姿态大放异彩。土耳其更有其得天独厚的优势,尤其是特殊的地理位置,让中国的学者和官员都把土耳其放在一个重要的合作伙伴的位置。加之土耳其是世界第17大经济体,各大文明和文化的融合之地,重振东西方的运输走廊又非等闲之举,这些都成为土耳其能在“一带一路”倡议中——无论是经济还是文化方面,将做出巨大贡献的潜在因素。土耳其媒体以及其他的包括民间组织对此的态度,也能清楚地说明土耳其在这“一带一路”中的角色,以及“一带一路”将在未来发挥怎样重要的作用。通过对土耳其媒体和社会对“一带一路”态度的研究,分析了“一带一路”在土耳其公众舆论中的地位、支持赞同率以及扩大其战略影响的可能。

关键词:中国经济;文化发展;一带一路;中外关系;土耳其媒体

中图分类号:G210

文献标识码:A

文章编号:1005-6378(2016)02-0102-05

DOI:10.3969/j.issn.1005-6378.2016.02.018

目前,土耳其媒体还没有对“一带一路”倡议拥有充分的理解。因为在媒体中的宣传不够,也就不能期待社会大众在当下对此倡议做出大力支持。自2013年“一带一路”倡议启动至今,在土耳其网络上可以搜索到的与此相关的报道不到150条,这也显示出土耳其政府在这个倡议上努力不足的一面。土耳其媒体没有对此进行充分报道的原因是他们不太了解这个倡议。虽然个别报纸对此倡议做了比较详细的介绍,但并没有引起公众对此问题的广泛而持续的讨论。通过土耳其相关媒体的报道,也能看出土耳其方面对此倡议的态度。通过对这些有限的报道进行梳理研究,可以从以下三个方面总结土耳其媒体和社会对“一带一路”倡议的态度。

一、“一带一路”对平衡中土贸易 顺差是一个机遇

中土建交始于1971年。但是双边关系仅在

最近的14年内才得到了迅速发展。而双边关系快速发展的基础则是从2009年土耳其总统居尔对华访问开始建立起来的。在双边交往的这40年内,虽然在政治和文化方面的交往不多,但是经济和军事方面的交往还是比较密切的。两国双边贸易额在最近14年内得到了迅速增长,2000年的贸易额是144亿美元,到2014年就达到了278亿美元^①。基于这个数额,中国成了继德国和俄罗斯之后与土耳其之间的第三大贸易伙伴。根据2015年5月份的数字,中国成了土耳其的第一进口国。2000年—2014年间,双边贸易额增长了19.3倍,达到了历史最高水平,这个增长带来了土耳其经济的显著发展,而且这个增长还在继续。2014年中土贸易的顺差达到了220亿美元,为了缩小这个差距,增加土耳其对华贸易的出口量就显得极为必要。土耳其的权威人士也多次提出需要平衡这个贸易差距^②。

“一带一路”倡议带来的经济增长的机遇,也为土耳其扭转贸易逆差的状况带来了新的机会。

收稿日期:2016-01-21

作者简介:白贵(1956—),男,回族,河北定州人,生于呼和浩特市,河北大学新闻传播学院教授、博士研究生导师,主要研究方向:新闻理论,少数民族新闻史,文化传播。

① 参见 <http://www.cihan.com.tr/tr/2014-turk-cin-iliskileri-boyle-gecti-1637386.htm>。

② 参见 <http://www.milliyet.com.tr/erdogan-cin-ile-aramizdaki-dis/ekonomi/detay/2094729/default.htm>。

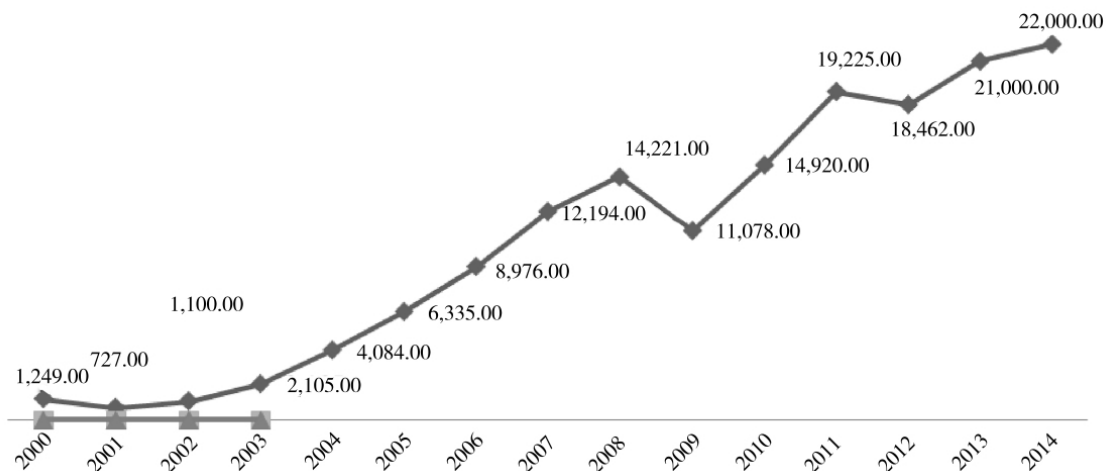


图1 2000年—2014年土中外贸易逆差值(单位:百万美元)

资料来源:土耳其商务部

因此,在关于“一带一路”的报道中,土耳其媒体和社会都首先认为对土耳其来讲这是扭转贸易逆差的一个不可错过的机会。在土耳其相关媒体报道中,就在人们都看重其带来的经济潜力时,却有土耳其的权威人士在第一时间指出,土耳其需要在这个倡议中扮演非常积极而谨慎的角色。Ramazan Taş指出了这个倡议的重要性,并谈到如果把握不好这个机会的话会出现的危机:“如果土耳其对于丝绸之路经济带,海上丝绸之路倡议不给予足够的重视的话,不及时做好准备,不采取对于土耳其有益的积极创新的政策,土耳其的经济从南部和北部都将陷入经济封锁的困境。土耳其经济的优势将陷入这个数目极大、成本极低的进口漩涡当中,当地的农业、工业、服务业、交通、建筑、旅游、金融都将受到极大的冲击,外贸的逆差可能会达到一个不可逆转的程度。”^①

土耳其 Turgutözal 大学中国研究中心下属的丝绸之路经济带研究组组长 Taş 注意到海上丝绸之路越过了土耳其,他说:“从地图上看海上丝绸之路是通过地中海,但是这条路却绕过了土耳其直接通向了威尼斯。土耳其应该努力争取让安塔利亚成为海上丝绸之路最重要的驿站。”

土耳其的大型民间组织也认为土耳其应该好好利用“一带一路”这个倡议带给土耳其的机遇。土耳其工商企业家联合会(TUSKON)中国代表

Kerami Göz 先生注意到这个倡议包括了很多基础设施的投资,他认为:“我们相信这个倡议能通过政府间的合作和伙伴关系来实现,这样,在文化、旅游、服务业等行业上,会提供给像土耳其工商企业家联合会这样的一些民间组织各种各样的机会。土耳其工商企业家联合会希望成为‘一带一路’倡议在土耳其最给力的合作伙伴。”

二、“一带一路”是发展中土两国文化交流的一个契机

中土间虽然有着两千多年的交往历史,但目前来讲两国人民却不甚了解。这种双方间的了解也会直接影响到双边关系的发展。目前所有双边关系交往当中文化方面是最薄弱的。

习近平曾提到“一带一路”倡议也将发展各国间的文化交流,当然文化交流不会像经济方面的交流那样发展得那么快。如果在土耳其提到中国时,人们首先映入脑海的是李小龙、李连杰或是便宜的中国货;15年前如果在中国的大街上问到土耳其的时候,几乎很少有人知道这是哪里。

但是在最近一些年以来,通过两国间政府的一些决策,特别是一些民间组织的介入,两国人民也开始互相了解。中土政府宣布2012年和2013年分别为中国文化年和土耳其文化年后,两国间

^① 参见 Ramazan Tas, Silk Road Economic Belt And 21st Century Maritime Silk Road, October 2015.

文化交流有了历史性的转折。那些文化年期间举办的活动所产生的影响一直持续至今,特别是由土耳其文化部支持的、土耳其中国工商业协会(TUCSIAD)和土耳其与太平洋国家友好交流协会(PASIAD)共同举办的“中国100名知识分子访问土耳其”倡议,为两国间文化的交流所做出的贡献无疑是让人们无比钦佩的。

作为“一带一路”倡议的一部分,中国诺贝尔文学奖获得者、中国著名作家莫言曾于2014年到访土耳其。2012年诺贝尔文学奖获得者莫言和2006年诺贝尔文学奖获得者——土耳其作家奥尔罕·帕慕克曾在一起进行友好的交谈^①。土方媒体对于莫言到访土耳其表示出了极大的关注。同时土耳其文化部支持的、土耳其中国工商业协会和土耳其与太平洋国家友好交流协会共同举办的,在上海举行的土耳其文化和美食节也在向中国介绍土耳其文化方面做出了极大的贡献^②。

这个文化节持续了3天,是在中国举办的最大规模的文化 and 美食节,文化节上还邀请到了身高2.51米的世界第一高人Sultan Kösen,他曾游走于上海街道,吸引了市民的极大关注。同时中国电视台一些高收视率的节目也曾到土耳其拍摄节目,这也在向中国人民介绍土耳其方面扮演了重要的角色。这些电视节目中包括东方卫视的花样姐姐。通过这个节目,到访土耳其的中国游客出现了明显的增长。当然土耳其单方面开通了对中国商人和旅行者的5分钟就可以拿到的电子签证,也为促进文化和旅游方面的交流迈出了重要的一步。

这些活动使每年到土耳其的旅游者都获得明显的增长。1997年到土耳其旅游的中国人13 000人,2005年为44 000人,2010年为77 000人,2013年为139 000人,2014年为200 000人次。2015年前8个月就达到220 101人,这相比往年同期有了74.75%的增长率^③。但是如果相比其他国家来土耳其的游客,德国是5 250 000人次,俄罗斯是4 479 000人次,英国是2 600 000人次,这样看起来中国游客的人数还是远远落在后面

了。从数据显示的情况可以看到从“一带一路”倡议正式提出以来,中国游客的数量有了明显的增长。因此,从“一带一路”倡议下的文化和旅游交流领域来讲,这个倡议对土耳其的双边文化交流的发展是大好的机会。也正因如此,自该倡议启动以来,双方都在这方面举办了各式各样的活动。

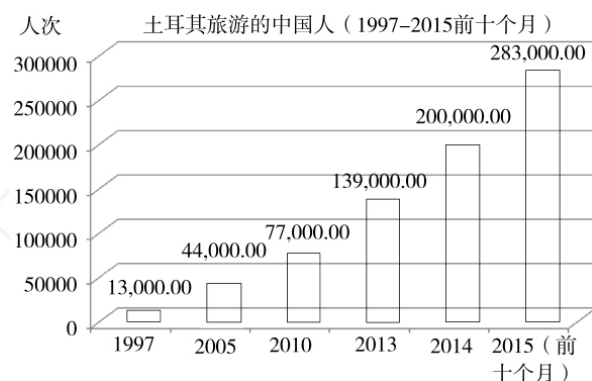


图2 1997—2015年到土耳其旅游的中国游客数量

资料来源:土耳其文化和旅游部

在“一带一路”倡议的带动下,以及土耳其各大民间组织的大力推动下,两国间的交往与合作会越来越频繁,也会为两国在文化和旅游方面的交流翻开新的一页,并将进一步推动政府间的合作。

三、“一带一路”是发展两国战略关系的机遇

“一带一路”倡议带给土耳其最重要的影响是其将在战略方面的作用为土耳其各界形成的一个共识。2010年两国间签署了战略合作协议,并拟定了双方在贸易和其它方面的共同目标。但是没有进行一些具体层面的合作,双边的战略关系没有达到预期的目标。当然这里面有各种各样的原因,但是“一带一路”倡议会成为一个新的支撑点,为双边战略关系实现它的预期目标带来新的机遇。土耳其可以和孟加拉国、印度、阿富汗、巴基斯坦、伊朗、伊拉克甚至叙利亚这些国家通过陆

① 参见:<http://www.hurriyet.com.tr/kultur-sanat/25848727.asp>.

② 参见:http://www.zaman.com.tr/kultur_cin-turkiye-kardesligine-yeni-harc_2147891.html.

③ 参见:www.kultur.gov.tr.

上丝绸之路,发现许多潜在的合作机会,而不是冲突。对于这样一个 400 亿美元的大项目,土耳其当然不能作壁上观。“事实上,在‘一带一路’框架下,土耳其政府也作为 1000 亿美元资产的亚洲基础设施投资银行的会员国家参与了这一倡议。因为土耳其在这个银行中占有的份额是 2.52%,除了俄罗斯以外,没有第三个国家的份额超过 5%。从这里也看得出土耳其对此倡议的重视程度”^①。

土耳其和中国的经济结构有很多相似的地方,中国和土耳其都是发展中国家,经济依靠出口和鼓励外国投资,能源方面对外依存度高。

土耳其在 2011 年第三个季度的经济增长速度达到了 8.2%,甚至超过了中国,被称作“欧洲的中国”。两国都在近几年成为世界上经济增长最快的国家之一,这些相似的情况推动两国建立了双边战略合作关系。

这一倡议在战略方面还有另外的重要影响。首先,它会带来土耳其及其周边国家的经济崛起,也因为这种互相的依赖,可以为地区的和平做出重大的贡献。第二,随着中国经济实力的辐射,中国的地区市场将会扩大,这最终也会增加中国的政治影响力,而对于土耳其来说又是一个新的机会。

四、结 论

土耳其作为古老丝绸之路上一个重要的中心,对于中国倡导的“一带一路”,无论从媒体还是社会方面,目前还没有充分了解,媒体没有对此进行详细报道,作为支持这一倡议的亚洲基础设施投资银行的成员之一——土耳其政府,也没有让土耳其公众舆论对此有更多了解。这个机遇不仅有可能让土耳其缩小与中国间的贸易逆差,可以大力发展两国文化教育旅游之间的交流,也可以为自 2010 年建立起的中土两国双边战略关系带来新的发展。土耳其可以借这一倡议发展其经济和文化,中国也可以通过土耳其将其产品更高效地输送到欧洲和非洲。通过“一带

一路”,中国和土耳其在发展贸易、经济和文化合作关系的同时,政治关系也能向更好的方向发展,这样将能实现双边真正意义上的战略合作关系。

为了让这一战略合作倡议更好地实施,中国首先应该携手土耳其的媒体,尤其是一些非官方的媒体机构,制作与此相关的电视剧、电影、电视节目等,扩大舆论影响,增加大众对这一倡议的了解。其次,中国应该大力开展和土耳其民间组织间的合作,因为土耳其的民间组织在经济、文化等领域拥有非常强大的影响力。在民间要开展各种各样在各个领域的交流活动,让两国人民有更多的机会了解“一带一路”。第三,为了让“一带一路”上的相关国家能够接受这一倡议,媒体是第一扇门,中国可以和土耳其的各大媒体机构一起召开这方面的研讨会,让媒体深入了解这一倡议的重要性,以及它将带来的机遇、潜力、影响等,然后通过媒体向社会大众进行更深入的介绍。可以考虑联合制作或交换节目,进行有效传播。第四,这一倡议的海上丝绸之路部分应该将土耳其南部的海港包括进来,这样土耳其对这一倡议的参与度会提高,也更有益于中土双边各项合作的开展。

[参 考 文 献]

- [1] BALCI KERIM. Çin'den dev adımlar [EB/OL]. [2015-12-15]. http://www.zaman.com.tr/yazarlar/kerim-balci/cinden-dev-adimlar_2325289.html.
- [2] Xi suggests China, C. Asia build Silk Road economic belt [EB/OL]. [2015-12-20]. http://news.xinhuanet.com/english/china/2013-09/07/c_132700695.htm 2013-09-07.
- [3] ATLI ALTAY. Analist, Çin ve Yeni İpek yolu projesi [EB/OL]. [2015-12-15]. <http://www.usakanal-ist.com/detail.php?id=822141>, October, 2014.
- [4] KANBOLAT HASAN. China: 21st century Silk Road project [EB/OL]. [2015-11-26]. http://www.todayszaman.com/columnist/hasan-kanbolat/china-21st-century-silk-road-project_

^① Kerim Balci, Turkish Review Magazine 的总编,采访,2015年10月30日。

396106.html/10 August, 2015 .

B0pek_Yolu /16 October, 2010.

- [5] ATASOY FAHRI. Küreselleşme çağında Yeniden İpek Yolu[EB/OL]. [2015-10-21]. http://www.academia.edu/3855353/K%C3%BCreselle%C5%9Fme_%C3%87a%C4%9F%C4%B1nda_Yeniden_%C4%9F

【责任编辑 王雅坤】

Turkish Media and Social Cognition of " The Belt and Road"

BAI Gui, EROL Osman

(College of Journalism and Communication, Hebei University, Baoding, Hebei 071002, China)

Abstract: As the starting point of the Silk Road, Turkey is an important hub of the East and the West. The relationship between the two has played an important role in the history of the Silk Road. With the change of the world situation, the Silk Road also shines with a new position. Turkey has its unique advantages, particularly its geographical location, so that Chinese scholars and officials have put Turkey in an important partner location. And Turkey is the seventeenth largest economy in the world, the fusion of civilization and culture, and is significant to revive the East and West Transport Corridor, which are all potential factors for Turkey to make a great contribution both economically and culturally in the " The Belt and Road" initiative. Turkish media as well as the attitudes of non-governmental organizations can clearly illustrate the role of Turkey in this initiative, and what an important role the initiative will play in the future. Through the study on Turkish media and social attitudes to this initiative, this paper analyzes the status of the initiative in Turkish public opinion, its approval rating and the possibility of the expansion of its strategic influence.

Key words: China's economy; cultural development; The Belt and Road; foreign relations; Turkish media

